

O SOM BRASILEIRO DE
SARAH VAUGHAN



BRIDGES
IF YOU WENT AWAY
TRISTE
THE DAY IT RAINED



A LITTLE TEAR
COURAGE
ROSES AND ROSES
SOMEONE TO LIGHT UP MY LIFE
I LIVE TO LOVE YOU

Coordenação e Direção Artística: ALOISIO DE OLIVEIRA



Diretor-Criador: DULVAL FERREIRA. Coordenação e Direção Artística: ALOISIO DE OLIVEIRA. Títulos de Gravação: MARIO JORGE BRUNO e LUIZ CARLOS T. REIS. Técnico de Mixagem: LUIZ CARLOS T. REIS. Câmera: JOSE OSVALDO MARTINS. Capas: CAFL, LOCA. Artes: CAFI. Finais: CAFL, LOCA. Fono: Capes, LOCA. ©Capes, CAFI. Agradecimento: NGULCHI. Gravado nos dias 11-18/03-11/04-11/05-11/07-11, de 1977. Estúdio: RCA, Rio de Janeiro. Agradecemos Especialmente: Marçal e Antonio Carlos. Música: Nascimento gravada e editada por EMI-ODION. Tom: Jolite, gravada e editada pela WEA.

BRIDGES
IF YOU WENT AWAY
TRISTE
THE DAY IT RAINED



Coordenação e Direção Artística: ALOISIO DE OLIVEIRA



Director Criativo: DURVAL FERREIRA Coordenação e Direção Artística: ALOISIO DE OLIVEIRA Técnicos de Gravação: MARIO JORGE BRUNO e LUIZ CARLOS T. REIS Técnico de Mixagem: LUIZ CARLOS T. REIS Cortes: JOSE OSWALDO
Agradecimentos Especiais: Marshall / Antonio Carlos Milton Nascimento gentilmente cedido por EMI - ODEON Tom Jobim - gentilmente cedido pela WEA

A LITTLE TEAR
COURAGE
ROSES AND ROSES
SOMEONE TO LIGHT UP MY LIFE
I LIVE TO LOVE YOU



LDO MARTINS Capas: CAFI, LOCA. Artes: CAFI. Fotos: CAFI, LOCA. Foto Capa: LOCA. ©Capas: CAFI. Agradecimento NOGUCHI. Gravado nos dias 31-10/03-11/04-11/05-11/07-11. de 1977. Estúdio RCA. Rio de Janeiro

RCA



"O SOM BRASILEIRO DE SARAH VAUGHAN"

- 1 - BRIDGES (Travessia), 60341076
(Milton Nascimento-Fernando Brandt-Gene Lees) 4:12

© 1978

LADO 1 - ESTÉREO
110.0018-110.0018-A

- 2 - IF YOU WENT AWAY (Preciso aprender a ser só), 60340991 (Marcos Valle-Paulo Sérgio Valle-Ray Gilbert) 4:22
- 3 - TRISTE, 60340969 (Antonio Carlos Jobim) 3:55
- 4 - THE DAY IT RAINED (Chuva), 60340916 (Durval Ferreira-Pedro Camargo-Ray Gilbert) 4:35

SARAH VAUGHAN

FABR. POR RCA ELETRÔNICA LTDA. AV. ENG. BILLINGS 2277 - SÃO PAULO, SP. BRASIL. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. PRIMEIRA E ÚNICA SELECÇÃO PÚBLICA E LEGÍTIMA DE MÚSICA REGISTRADA DE SAUTORIZADAS. INDÚSTRIA BRASILEIRA. CQC 81.125.074/0002-44

Victor

CQC 81.125.074/0002-44

RCA



"O SOM BRASILEIRO DE SARAH VAUGHAN"

- 1 - A LITTLE TEAR (Tears) (Rezo de viver), 60340878 (Eumir Deodato-Paulo Sérgio Valle-Ray Gilbert) 4:04
- 2 - COURAGE (Coragem), 60340797 (Milton

© 1978

LADO 2 - ESTÉREO
110.0018-110.0018-B

- Nascimento-Paulo Williams) 3:39
- 3 - ROSES AND ROSES (Das rosas), 60340835 (Dorival Caymmi-Ray Gilbert) 3:20
- 4 - SOMEONE TO LIGHT UP MY LIFE (Se todos fossem iguais a você), 60340754 (Antonio Carlos Jobim-Vinicius de Moraes-Gene Lees) 3:26
- 5 - I LIVE TO LOVE YOU (Morrer de amor), 60341202 (Oscar Castro Neves-Luverci Florini-Ray Gilbert) 3:50

SARAH VAUGHAN

FABR. POR RCA ELETRÔNICA LTDA. AV. ENG. BILLINGS 2277 - SÃO PAULO, SP. BRASIL. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. PRIMEIRA E ÚNICA SELECÇÃO PÚBLICA E LEGÍTIMA DE MÚSICA REGISTRADA DE SAUTORIZADAS. INDÚSTRIA BRASILEIRA. CQC 81.125.074/0002-44

Victor

CQC 81.125.074/0002-44

BRIDGES

(TRAVESSIA)

Milton Nascimento / Fernando Brant / Gene Lees

I have crossed a thousand bridges
in my search for something real
there are great suspension bridges
made like spider webs of steel
there are tiny wooden bridges
and there are bridges made of stone
I have always been a stranger
and I've always been alone

there's a bridge to tomorrow
there's a bridge from the past
there's a bridge made of sorrow
that I pray will not fade
there's a bridge made of colors
in the sky high above
and I think that there must be
bridges made out of love

I can see her in the distance
on the river's other shore
and her hands reach out laughing
as my own have done before
and I call across to tell him
where I believe the bridge must lie
and I'll find it even if I find it
if I search until I die
when the bridge is between us
we'll have nothing to say
we will run through the sun light
and I'll meet him halfway
there's a bridge made of colors
in the sky high above
and I'm certain that somewhere
there's a bridge made of love

Verso e Vozes: MILTON NASCIMENTO
Arranjo de Base e Orgão: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Bateria: SERGIO BARBOSA
Guitarras: NUNO ANGELO
Baixista: ROBERTO SILVA
Flauta: DANILLO CAYAMI / PAULO BOHM
Percussão: CHICO BATERA / ARIOVALDO

IF YOU WENT AWAY

(PRECISO APRENDER A SER SO)

Marcos Valle / Paulo S. Valle / Ray Gilbert

oh if I could just make your heart understand
the way I feel when you're holding my hand
my world is safe and it is worth living for
even more with you
I learned to treasure each moment of time
you even taught me how to love
I love to climb the very thought of your kiss and I love
even more

my heart is burning to say even more
you're my smiling joy
you're the sun and the rain
you're my blossom in snow and so
can you imagine if you were away
if I should lose you for one precious day
I think I'd cry the biggest tear drops
the whole wide world has ever known

Arranjo - Piano fender: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Bateria eletrônica: SERGIO BARBOSA
Baixista: WILSON DAS NEVES
Guitarras - (solo e base): HELIO DELMIRO
Percussão: CHICO BATERA / ARIOVALDO
Orquestração: EDSON FREDERICO

TRISTE

(Antonio Carlos Jobim)

sad to be live in solitude
far from your tranquil solitude
sad to know that no one ever can live on a dream
that never can be
will never be
dreamer awake
wake up and see
your beauty is in my soul
so high my heart can't bear the strain
a heart that stops when you pass by
only to cause me pain
sad to be live in solitude

Arranjo de base - Piano Yamaha: TOM BOHM
Piano fender: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Guitarras: HELIO DELMIRO
Baixista: WILSON DAS NEVES
Bateria: SERGIO BARBOSA
Bateria eletrônica: CHICO BATERA / ARIOVALDO
Percussão: EDSON FREDERICO

THE DAY IT RAINED

(CHUVA)

Darvil Ferreira / Palm Camargo / Ray Gilbert

rain you gentle rain
now that you're on my window pane
before you go will you explain
something for me
rain I wonder why
today there's such a different sky
it isn't raining rain
it's something that I see
no you and because you know my heart
no longer sings
it's like a field
trying hard to fly with broken wings
rain no love is gone
but all the much's remain
no maybe that's why
the sky is so grey
you heard his goodbye
when he walked away
now both of us cry
recalling the day it rained

Arranjo de base - piano fender: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Guitarras: HELIO DELMIRO
Bateria eletrônica: CLAUDIO BERTRAMI
Baixista: WILSON DAS NEVES
Bateria: DANILLO CAYAMI
Orquestração: EDSON FREDERICO

A LITTLE TEAR

(RAZÃO DE VIVER)

Emir Doudato / Paulo S. Valle / Ray Gilbert

by the way
if you find a little tear
just a simple little tear
keep it, it belongs to me
don't you see
yesterday when you told me that you care
then I fell I don't know where
far too thrilled to see
and in that tear you'll find a memory
one that means so much to me
in a tender moment we
found a love to share
so my love
knowing you will understand
if you find it on your hand
keep it there, keep it there

Arranjo de base - piano fender: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Bateria eletrônica: SERGIO BARBOSA
Guitarras - solo e base: HELIO DELMIRO
Baixista: WILSON DAS NEVES
Bateria: CHICO BATERA / ARIOVALDO
Percussão: EDSON FREDERICO

COURAGE

(Milton Nascimento / Paul Williams)

day wanders away
and the night things like a tear
in the quiet and cold a young man's crying
living with his fear

as a voice rises in prayer
that he knows no one will hear
he must face this alone
this time of learning
knowing death is near

all his days are filled with empty sorrow
a warrior's life, with no tomorrow
to warm him his only keep or comfort is dreaming
at times he'll lie in rain
all his wishes are long and far is living
his soul in stranger's honor binding
it both to him
again he'll stand his ground until morning
he lives to see the sun
as the days wanders away
and the night things like a tear
in the quiet and cold a young man's crying
living with his fear

é preciso sentir a beleza que tem
o calor da amizade, sentir
o matar a tristeza sacia
o fazer o ser ser

as the day wanders away
and the night things like a tear
in the quiet and cold a young man's crying
living with his fear

Vozes e Vozes: MILTON NASCIMENTO
Arranjo de base - Orgão: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Bateria fender: NOVELLE
Guitarras: NUNO ANGELO
Baixista: WILSON DAS NEVES
Flauta: DANILLO CAYAMI / PAULO BOHM
Percussão: CHICO BATERA / ARIOVALDO

ROSES AND ROSES

(DAS ROSAS)

Darvil Ferreira / Ray Gilbert

made como ser rosa na vida
rosa nasceu no mesmo rosa neither
indos quetum multa bent a rosa
quero sei tudo mundo tambem quer
um amigo meu disse que em banda
cantava a melhor flor e a melhor canção
cu que terho roses como tema
canto no compasso que quer?

rosas, roses, roses

I thank all the roses that bloom in the spring
love is a wonderful thing
the rest of my life for will bring me
roses and roses and roses of love
roses, roses, roses
I thank you for saying what we couldn't say
oh what a wonderful way
to tell me I love you each day
with roses and roses and roses of love

rosas e me confundir
rosas e se confundir
só muitas são tantas são todas são rosas
rosas de abril

Vozes: DORIVAL CAYAMI
Arranjo de base - Piano fender: JOSE ROBERTO BERTRAMI
Bateria eletrônica: CLAUDIO BERTRAMI
Guitarras: HELIO DELMIRO
Baixista: WILSON DAS NEVES
Percussão: CHICO BATERA / ARIOVALDO
Orquestração: EDSON FREDERICO

SOMEONE TO LIGHT UP MY LIFE

(SE TODOS FOSSEM IGUAIS A VOCE)

Antonio Carlos Jobim / Vinícius de Moraes / Gene Lees

get on your way
with a dazzling blue sky above
may all your days
be a wonderful time of love
open your arms and sing
of all the hidden hopes
you've ever treasured and live out your life in peace
where shall I look for the love to replace you
someone to light up my life
someone with strange little waves
even like a blue autumn haze
someone with your laughing style
and a smile that I know
will keep haunting me endlessly
sometimes in stars
or the swift flight of sea birds
I catch a moment of your
that's why I walk all alone
searching for something unknown
searching for something or someone
to light up my life

Piano: TOM JOBIM
Guitarras: HELIO DELMIRO
Bateria eletrônica: SERGIO BARBOSA
Baixista: WILSON DAS NEVES
Percussão: CHICO BATERA / ARIOVALDO / NUNO ANGELO
Orquestração: EDSON FREDERICO

I LIVE TO LOVE YOU

(MORRE DE AMOR)

Oscar Castro Neves / Laverdi Fiorini / Ray Gilbert

just like a dark needs
a rest to be in
darling well I love
am in need of the same
just like your love
builds my world together like the oak
holds the apple rain
and like the sun lives
to shine above you
I live to love you
more with each passing day
I see your face
and my heart beats out
time oh time don't slip away
make a wish
you'll always there
your love's my faith
your name's my prayer
I thank you for saying
your special love
the day you chose them
one day you'll show them
when my journey is through
sometimes somewhere
don't know how or when
I'll find you and I know
we'll love again

Orquestração e Piano: EDSON FREDERICO



Discos e Cultura
Também em Fitas